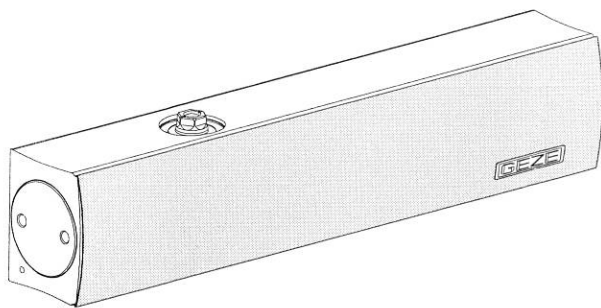




GEZE Türschließer GEZE door closer

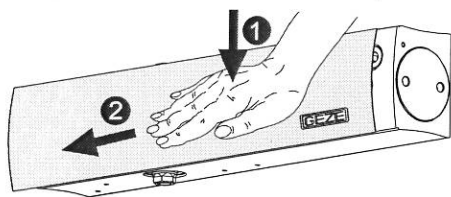
DE Einstelempfehlungen
GB Recommended settings

TS 5000, TS 4000,
TS 3000 V, TS 2000 V,
TS 2000 NV, TS 1500

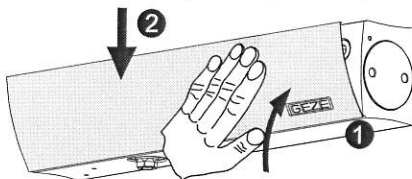
GEZE

79988-02

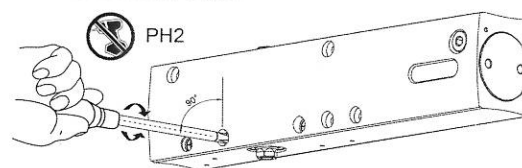
► Schieber entfernen / remove slide plate



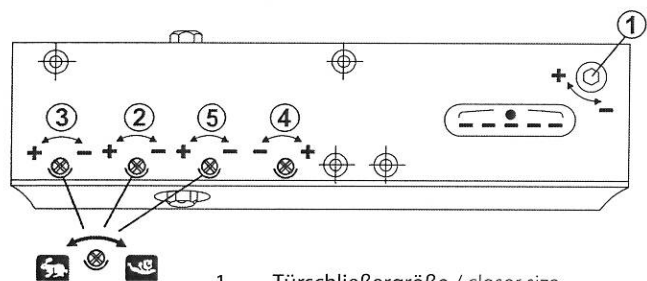
► Schieber aufklipsen / clip on slide plate



► einstellen / adjust

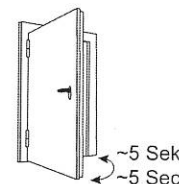


GEZE TS 5000



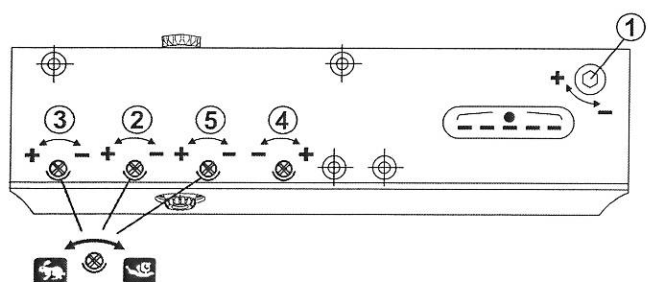
- 1 Türschließergröße / closer size
- 2 Schließgeschwindigkeit / closing speed
- 3 Endschiag / latching action
- 4 Öffnungsdämpfung / back check
- 5 Schließverzögerung (nur bei TS 5000 S) / delayed closing action (only for TS 5000 S)

Anzeige Türschließergröße closer size	Flügelbreite [mm] leaf width [mm]
2	bis 850 / till 850
3	850 - 950
4	950 - 1100
5	1100 - 1250
6	1250 - 1400



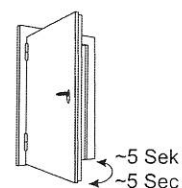
Leichtgängige Tür muß vom Schließer
vollständig geschlossen werden!
Smooth-moving door must be completely closed
by the closer!

GEZE TS 4000



- 1 Türschließergröße / closer size
- 2 Schließgeschwindigkeit / closing speed
- 3 Endschiag (nur bei TS 4000 S) / latching action (only for TS 4000 S)
- 4 Öffnungsdämpfung / back check
- 5 Schließverzögerung (nur bei TS 4000 S) / delayed closing action (only for TS 4000 S)

Anzeige Türschließergröße closer size	Flügelbreite [mm] leaf width [mm]
1	bis 750 / till 750
2	750 - 850
3	850 - 950
4	950 - 1100
5	1100 - 1250
6	1250 - 1400

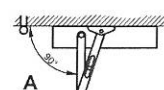


Leichtgängige Tür muß vom Schließer
vollständig geschlossen werden!
Smooth-moving door must be completely closed
by the closer!

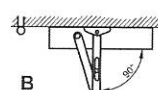
Einstellung Endschiag
latching action setting



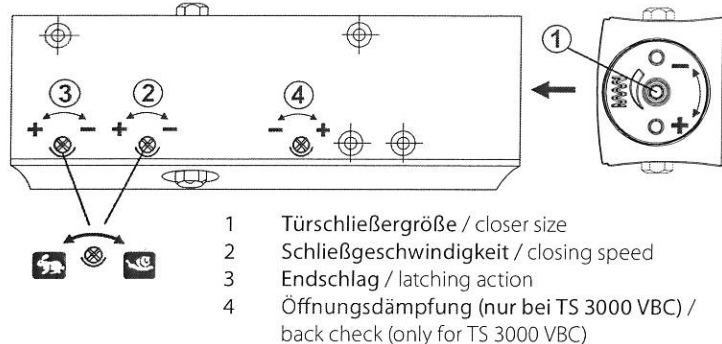
mit Endschiag
with latching action



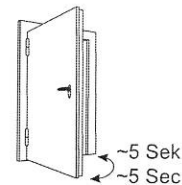
ohne Endschiag
without latching action



GEZE TS 3000 V

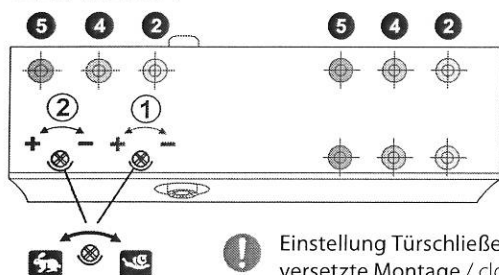


Einstellung Türschließergröße closer size setting	Flügelbreite [mm] leaf width [mm]
Anschlag - / limit stop -	bis 750 / till 750
2,5 Umdrehungen / 2,5 turns	750 - 850
5 Umdrehungen / 5 turns	850 - 950
Anschlag + / limit stop +	950 - 1100



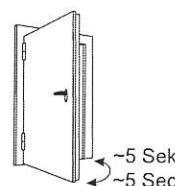
Leichtgängige Tür muß vom Schließer vollständig geschlossen werden!
Smooth-moving door must be completely closed by the closer!

GEZE TS 2000 V



! Einstellung Türschließergröße über versetzte Montage / closer size setting via staggered mounting

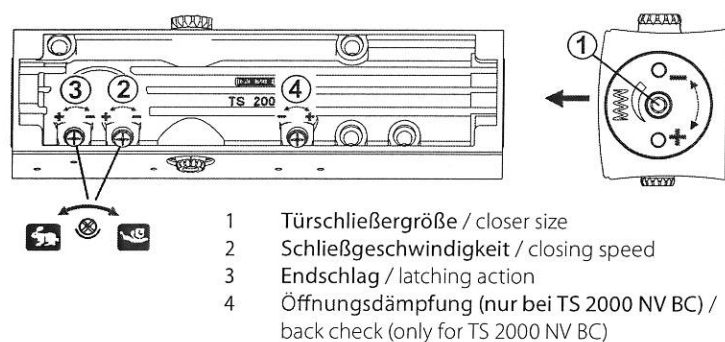
Einstellung Türschließergröße closer size setting	Flügelbreite [mm] leaf width [mm]
2 Größe 2 / size 2	750 - 850
4 Größe 4 / size 4	850 - 1100
5 Größe 5 / size 5	1100 - 1250



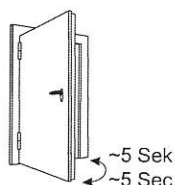
Leichtgängige Tür muß vom Schließer vollständig geschlossen werden!
Smooth-moving door must be completely closed by the closer!

Einstellung Endschiag latching action setting	mit Endschiag with latching action	ohne Endschiag without latching action

GEZE TS 2000 NV

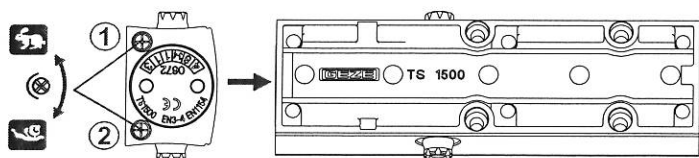


Einstellung Türschließergröße closer size setting	Flügelbreite [mm] leaf width [mm]
Anschlag - / limit stop -	bis 850 / till 850
4 Umdrehungen / 4 turns	850 - 950
Anschlag + / limit stop +	bis 1100



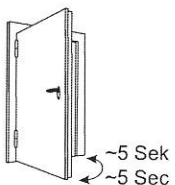
Leichtgängige Tür muß vom Schließer vollständig geschlossen werden!
Smooth-moving door must be completely closed by the closer!

GEZE TS 1500



! Einstellung Türschließergröße über drehen des Gestängeoberteils / closing size setting by turning the upper part of the rod assembly

Einstellung Türschließergröße closer size setting	Flügelbreite [mm] leaf width [mm]
A	850 - 950
B	950 - 1100



Leichtgängige Tür muß vom Schließer vollständig geschlossen werden!
Smooth-moving door must be completely closed by the closer!

(D)

Benutzerinformation Türschließer

Diese Informationen sind zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht. Der Türschließer darf nur bestimmungsgemäß (Schließen von Drehflügeltüren nach manuellem Öffnen) verwendet werden.

Montage und Einstellung nur durch Fachbetrieb.

Falls aufgrund der baulichen Verhältnisse der Tür ein Anschlagen des Türblatts am Rahmen in der Nähe der Türdrehachse nicht ausgeschlossen werden kann oder bei Gleitarmtürschließern in Montage an Bandgegenseite ist ein Puffer zu setzen der den maximalen Öffnungswinkel der Tür begrenzt.
Weitere Erläuterungen siehe Katalogvorschau und Produktblätter.

Fehlgebrauch kann zu Gefährdungen führen:

- Behinderung des Schließvorgangs (z.B. schleifende Türen, klemmende Dichtungen, schwergängige Schösser)
- falsche Montage und Einstellung (z.B. schlagende Türen)
- Greifen zwischen Rahmen und Flügel (Verletzungsgefahr)
- falsche Wahl der Schließgröße
- Einsatz des Türschließers zu anderen Zwecken als zum Schließen von Drehflügeltüren

Wartung und Pflege nur durch Fachbetrieb

- Überprüfung der sicherheitsrelevanten Teile auf festen Sitz und Verschleiß
- Befestigungsschrauben nachziehen und defekte Teile austauschen

- mindestens jährlich:

- * bewegliche Teile fetten (z.B. Gestänge)
- * Einstellungen und Leichtgängigkeit der Tür prüfen
- bei Türschließern in Feststellanlagen sind die gesetzlichen Kontrollen, Überwachung und Wartungsvorgänge einzuhalten
- ist ein Bodentürschließer Wasser ausgesetzt, so ist der Raum zwischen Zementkasten und Gehäuse mit einer geeigneten Vergussmasse auszufüllen

Reparaturen müssen von GEZE oder von durch GEZE autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

ACHTUNG: Für die Fragen der Anwendbarkeit und der Anwendung im Bereich des vorbeugenden Brandschutzes sind stets die länderspezifischen Vorschriften zu beachten. Ergänzend können Sie unser Katalogmaterial zu Rate ziehen oder Rücksprache mit uns, dem Hersteller, nehmen. Bitte beachten Sie stets, dass Türschließer mit mechanischer Feststellung für den Einsatz im vorbeugenden Brandschutz nicht zulässig sind.

(GB)

User information for door closers

This information must be observed. Non compliance will absolve the manufacturer from any liability. The door closer must only be used in accordance with its intended use: (i. e. closing of side-hung doors following manual opening).

Installation and adjustment by specialists only

Where necessary, an additional door stop or buffer must be fitted to limit the maximum opening angle of the door. This is of particular relevance for slide rail closers where the opening angle may be limited by frame detail. For further explanations see catalogue preface and product information.

Incorrect use may cause injury:

- Obstruction of closing process (e.g. dragging doors, sticking weatherstrips/sealing rubbers, rough-running locks)
- Incorrect installation and adjustment (e.g. slamming doors)
- Danger of finger trap between frame and leaf
- Wrong size of door closer
- Closer is used for other purpose than to close side-hung doors

Maintenance by specialists only

- Checking assembly for correct tolerance and undue wear
- Fixing of fastening screws and replacement of defective parts

- at least once a year:

- * Grease movable parts (e.g. linkage)
- * Check adjustment and correct action of doors
- For door closers subject to release by electro-mechanical or electro-hydraulic means, any relevant local regulations must be adhered to
- If a floor closer is exposed to water, the space between the cement box and the casing has to be filled with a suitable sealing compound

Repair works have to be executed by GEZE or specialists authorized by GEZE.

ATTENTION: With regards to questions concerning applicability and application in the field of preventive fire protection, the Länder-specific regulations must be observed. In addition to this you have the possibility to consult our catalogues or to contact us, the manufacturer. Please keep in mind that door closers with mechanical hold-open mechanism are not approved for the use in the field of preventive fire protection.

(F)

Informations à l'attention des utilisateurs de ferme-porte

Il convient de tenir compte de ces informations. Leur non-observation dégage le fabricant de toute responsabilité. Le ferme-porte ne doit être utilisé que conformément à l'usage prévu (fermeture de portes à la française après ouverture manuelle).

Montage et réglages uniquement par un professionnel

Si la construction de la porte exige un montage du vantail sur le dormant à proximité de l'articulation de la porte, monter un butoir de porte limitant l'angle d'ouverture de la porte.
Pour de plus amples explications, consulter le début du catalogue et les fiches techniques du produit.

Une mauvaise utilisation peut-être source de danger

- Entrave à la fermeture (p. ex. portes qui frottent, joints qui coincent, serrures qui fonctionnent mal)
- Montage et réglage incorrects (p. ex. portes qui claquent)
- Prise entre le bâti et le battant (risque de blessure)
- Force de fermeture de l'appareil mal choisie
- Utilisation du ferme-porte autre que pour la fermeture de portes à la française

Entretien et maintenance uniquement par un professionnel

- vérifier la bonne fixation et le niveau d'usure des pièces importantes et des pièces de sécurité
- Resserrer les vis de fixation et remplacer les pièces défectueuses **au moins une fois par an**
- graissage des pièces mobiles (p. ex. bras)
- vérification des réglages et de la liberté de mouvement de la porte
- Les contrôles, les vérifications et les procédures de maintenance prescrits légalement doivent être respectés pour les ferme-portes
- Les réparations doivent être effectuées par GEZE ou par du personnel autorisé par GEZE.

ATTENTION: Vous devez toujours respecter les règlements spécifiques à chaque pays pour toutes les questions de possibilités d'application et d'utilisation dans le domaine de la protection préventive contre les incendies. Vous pouvez, pour compléter, consulter nos catalogues ou vous en entretenir avec nous, le fabricant. N'oubliez pas que l'utilisation des ferme-porte avec dispositif d'arrêt mécanique n'est pas autorisée dans la protection préventive contre les incendies.

(I)

Informazioni per l'utente del chiudiporta

Queste informazioni devono essere osservate. La non osservanza esonererà il produttore dalla sua responsabilità civile. Il chiudiporta va impiegato solo in modo finalizzato allo scopo per il quale è stato costruito (chiusura di porte a battente dopo apertura manuale).

Montaggio e regolazione solo da parte di ditte specializzate

In caso di situazioni costruttive particolari dove è possibile che l'anta vada a sbattere contro il muro o quando viene eseguito un montaggio dal lato opposto alle cerniere con chiudiporta dotato di braccio a slitta, deve essere montato un tampono che limiti l'angolo di apertura della porta stessa.

Un utilizzo erraneo può creare pericoli:

- Impedimento nell'azione di chiusura (porte che sfregano, guarnizioni che si incastrano, serrature malfunzionanti)
- Montaggio e regolazioni sbagliate (p. es. le porte sbattono)
- Taglio fra telaio ed anta stessa (pericolo di lesioni)
- Scelta sbagliata della forza del chiudiporta
- Uso del chiudiporta per scopi diversi dalla chiusura di ante a battente

Manutenzione solo da parte di ditte specializzate

- Controllo delle parti importanti dal punto di vista della sicurezza sia nel fissaggio del chiudiporta che degli organi in movimento
- Controllo serraggio viti e sostituzione delle parti difettose

Controlli annuali

- Ingrassare gli organi in movimento
- Controllare l'assetto della porta e la sua scorrevolezza
- In caso di chiudiporta installati in grosse strutture, si prega di osservare le leggi di controllo e di manutenzione vigenti
- In caso di chiudiporta a pavimento esposto alle intemperie ed in particolare all'acqua, è necessario sigillare lo spazio fra la scatola a cementare e la piastra di copertura del chiudiporta con un prodotto apposito.

Le riparazioni vanno eseguite da GEZE o da personale specializzato autorizzato da GEZE.

ATTENZIONE: Per l'utilizzabilità e l'uso nel settore della protezione preventiva antincendio vanno osservate sempre le norme nazionali. Inoltre potete consultare noi, il produttore, o i nostri cataloghi. Si prega di voler osservare sempre che chiudiporta con arresto meccanico non sono permessi per un uso nella protezione preventiva antincendio.

(E)

Información sobre la utilización de cierrapuertas

Han de tenerse en cuenta las siguientes informaciones. La inobservancia de ellas exonerará al fabricante de su responsabilidad civil. El cierrapuertas solamente debe utilizarse conforme a lo prescrito (cierre de puertas giratorias después haberlas abierto manualmente).

El montaje y ajuste han de llevarse a cabo por una empresa especializada.

En caso de que por motivos constructivos de la puerta no pueda excluirse el que la hoja de la puerta golpee en el bastidor cerca del eje giratorio de la puerta o los cierrapuertas de brazos deslizantes golpeen durante el montaje el lado opuesto de las bisagras, habrá de instalarse un tope que limite el ángulo máximo de apertura de la puerta. Para obtener explicaciones más detalladas, véase en el catálogo las páginas de introducción y especificación del producto.

Una utilización equivocada puede traer peligros:

- impedimento del proceso de cierre (p. ej. puertas que rozane, hermetizadores atascados, cerraduras que funcionan difícilmente)
- montar y ajustar incorrectamente (p. ej. puertas que golpean)
- meter la mano entre el bastidor y la hoja (peligro de lesión)
- elegir una fuerza de cierre errónea
- aplicar el cierrapuertas para otros fines que el de cerrar las puertas de hojas giratorias

El mantenimiento y cuidado han de llevarse a cabo por una empresa especializada

- revisar el desgasta y el buen ajuste de las piezas relevantes de seguridad
- atornillar bien los tornillos de fijación y cambiar las piezas defectuosas

- una vez al año como mínimo:

- * lubricar las piezas móviles (p. ej. los brazos)
- * comprobar el ajuste y la apertura suave de la puerta
- han de cumplirse los controles legítimos, las revisiones y el mantenimiento en los cierrapuertas instalados en los sistemas de retención
- en caso de que un cierrapuertas emprotrado en el suelo esté expuesto al agua, habrá que rellenar el espacio entre la caja de cemento y la carcasa con una masa adecuada de relleno

Las reparaciones han que llevarse a cabo por la empresa GEZE o por personal especializado y autorizado por GEZE.

ATENCIÓN: Para las cuestiones referentes a la aplicabilidad y la aplicación en el campo de la prevención de incendios deben tenerse siempre en cuenta las normas específicas de cada país. También puede consultar nuestro catálogo o ponerse directamente en contacto con nosotros como fabricantes. Por favor, tenga siempre en cuenta que los cierrapuertas con bloqueo mecánico no son admitidos para la utilización en prevención de incendios.

(NL)

Gebruiks-informatie deurdrangers

U dient de volgende informatie in acht te nemen. Indien de informatie niet in acht wordt genomen, wordt de fabrikant ontslagen van zijn aansprakelijkheidsverplichting. De deurdranger mag uitsluitend worden gebruikt voor de toepassing waarvoor hij is bedoeld (het sluiten van draaideuren na het handmatig openen ervan).

Montage en instelling uitsluitend door een vakman.

Indien vanwege de wijze van constructie van de deur niet kan worden voorkomen dat het deurblad in de nabijheid van de draaiende deuras tegen het kozijn aan slaat (of bij deurdrangers met glijrail in montage aan de tegenoverliggende scharnierzijde), dient men een buffer aan te brengen die de maximale openingshoek van de deur begrenst. Voor verdere toelichting zie de inleidende tekst in de catalogus en de productbladen.

Foutief gebruik kan gevaaren opleveren:

- Het sluiten wordt gehinderd (bijv. slippende deuren, klemzittende afdichtingen, zwaar lopende sloten)
- Verkeerde montage en instelling (bijv. slaande deuren)
- Het grijpen tussen kozijn en deur (gevaar voor letsel)
- Verkeerde maat sluiters gekozen
- De deurdranger voor andere doeleinden gebruiken dan voor het sluiten van draaivleugeldeuren

Onderhoud uitsluitend door een vakman

- Van de veiligheidsrelevante onderdelen dient te worden gecontroleerd of deze goed zijn bevestigd en of ze slijtage vertonen
- Bevestigingsschroeven opnieuw vastdraaien en defecte onderdelen vervangen
- **Minstens eenmaal per jaar:**
 - * Bewegende delen invetten (bijv. de schaararmen)
 - * De instellingen controleren en controleren of de deur soepel loopt
- Bij deurdrangers in vastzetinstallaties dient men zich te houden aan de wettelijk voorgeschreven controles, bewaking en onderhoudstijdstippen
- Als een vloerdeurdranger is uitgezet, dan dient de ruimte tussen de cementbak en de behuizing met een daarvoor geschikte gietmassa op te vullen.

Reparaties moeten door GEZE worden verricht of door vakkundig personeel dat daartoe van GEZE de bevoegdheid heeft gekregen.

ATTENTIE: Voor de vragen van de toepasbaarheid en de toepassing bij brandpreventie dienen te allen tijde de voorschriften van het desbetreffende land in acht te worden genomen. Daarnaast kunt u ons catalogusmateriaal raadplegen of met ons, de fabrikant, overleg plegen. Houdt u er wel rekening mee dat deursluiters met mechanische vastzetting niet toegestaan zijn voor gebruik in het kader van brandpreventie.